|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 19 مايو 2015 |
| المرجع: | **TSB Circular 154** IoT-GSI/SP | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - رؤساء ج‍ميع ل‍جان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم |
|  |  |
| الهاتف: | +41 22 730 5858 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg11@itu.int](mailto:tsbsg11@itu.int) | **نسخة إلى:**  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **الحدث الثاني عشر لمبادرة المعايير العالمية بشأن إنترنت الأشياء (IoT-GSI) (جنيف، 20-14 يوليو 2015)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

بناءً على طلب السيد هيوان جو (وزارة التجارة الدولية والتكنولوجيا، الصين)، منسق الاستعراض التقني والاستراتيجي (TSR) في إطار مبادرة ال‍معايير العال‍مية بشأن إنترنت الأشياء (IoT‑GSI)، والذي أكدته إدارة ل‍جان الدراسات ال‍معنية، أود إبلاغكم أن ال‍حدث ال‍مقبل لقطاع تقييس الاتصالات ال‍خاص ب‍مبادرة ال‍معايير العال‍مية بشأن إنترنت الأشياء سيُعقد في مقر الات‍حاد، جنيف، **من** **14 إلى 20 يوليو 2015**.

والغرض من هذه ال‍مبادرة تعزيز ن‍هج موحد لتقييس إنترنت الأشياء وتوفير منصة تسلّط الضوء على الأعمال ال‍متّصلة بإنترنت الأشياء التي تضطلع بها ل‍جان دراسات قطاع تقييس الاتصالات. إن وضع معايير متصلة بإنترنت الأشياء سيسمح ل‍مورّدي ال‍خدمات في العالم بتقدي‍م ال‍م‍جموعة الواسعة من ال‍خدمات ال‍متوقعة في إطار هذه التكنولوجيا. وستكفل هذه ال‍مبادرة، بالتعاون مع منظمات أخرى معنية بوضع ال‍معايير (SDO)، التنسيق العال‍مي للنُهج ال‍مختلفة بالنسبة إلى معمارية إنترنت الأشياء.

وسوف يُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول ويبدأ بالاستعراض التقني والاستراتيجي (TSR) ل‍معال‍جة أي مسائل إدارية وتنسيقية. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مبنى مونبريان. وستُعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية في مداخل مقر الات‍حاد. وترد في [**ال‍ملحق** **1**](#الملحق1) معلومات إضافية بشأن الاجتماع.

وفي تاريخ إعداد هذه الرسالة ال‍معمّمة، أبدت الأفرقة ال‍معنية بال‍مسائل 1/13 و2/13 و3/13 و11/13 و1/11 و25/16 اهتمامها[[1]](#footnote-1) بالانضمام إلى الحدث (IoT-GSI). وترد التفاصيل ال‍خاصة ب‍مشروع خطة اجتماع ال‍مبادرة في [**ال‍ملحق 2**](#ANNEX)، غير أنه يُرجى الرجوع بانتظام إلى ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات ال‍خاص بال‍مبادرة: <http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iot/>، الذي سيجري ت‍حديثه كلما لزم الأمر.

وسيشهد ال‍مكان نفسه العديد من الأنشطة الأخرى، من بينها:

- اجتماع نشاط التنسيق ال‍مشترك بشأن إنترنت الأشياء ([JCA-IoT](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx))، 20 يوليو 2015، ويتاح مزيد من ال‍معلومات في [الإعلان عن الاجتماع](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Documents/Meeting-announcement-2015-07-20.pdf) في [الصفحة الرئيسية للنشاط JCA‑IoT](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx).

- اجتماعات فرق العمل 1 و2 و3 التابعة [للجنة الدراسات 13](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/Pages/default.aspx)، 24 يوليو 2015، ويتاح مزيد من المعلومات في [الرسالة الجماعية 8/13](http://www.itu.int/md/T13-SG13-COL-0008/en).

- اجتماع نشاط التنسيق ال‍مشترك بشأن الشبكات ال‍معرفة بالبرم‍جيات ([JCA-SDN](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx))، 17 يوليو 2015، ويتاح مزيد من ال‍معلومات في [الإعلان عن الاجتماع](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Documents/JCA-SDN_July_2015_Meeting_announcement.pdf) في [الصفحة الرئيسية للنشاط JCA-SDN](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx).

وي‍مكن ال‍حصول على جداول الأعمال ال‍مقترحة لأفرقة ال‍مقرّرين من [الصفحة الرئيسية ل‍مبادرة IoT‑GSI](http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iot/) في العنوان التالي: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/iot-gsi/docs/1507/>.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي

مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

ال‍ملحـق 1

(بالرسالة ال‍معمّمة 154 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

**إعداد ال‍مساه‍مات**

**ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات:** ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات هو اثنا عشر (12) يوماً تقوي‍مياً قبل الاجتماع، وبالتالي ي‍جب إرسال ج‍ميع ال‍مساه‍مات إلى مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز 1 يوليو 2015**.

وستنشر هذه ال‍مساه‍مات في ال‍موقع الإلكتروني ل‍مبادرة IoT-GSI**.**

وينبغي إرسال ال‍مساه‍مات بالبريد الإلكتروني إلى أمانة مكتب تقييس الاتصالات ال‍معنية ب‍مبادرة IoT-GSI: [tsbiotgsi@itu.int](mailto:tsbiotgsi@itu.int).

وستُنشر ال‍مساه‍مات ال‍متعلّقة ب‍مبادرة IoT-GSI في العنوان التالي: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/iot-gsi/docs/1507/>، وي‍مكن النفاذ إليها من الصفحة الرئيسية للمبادرة على العنوان: <http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iot/>.

**النماذج ال‍معيارية**: يُرجى استعمال م‍جموعة النماذج ال‍معيارية ال‍متاحة لكم لإعداد مساه‍ماتكم. وي‍مكن ال‍حصول على هذه النماذج من ال‍موقع الإلكتروني ل‍مبادرة IoT-GSI ت‍حت العنوان "ال‍موارد" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف ج‍ميع الوثائق اسم الشخص الذي ي‍مكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

**أساليب العمل وال‍مرافق ال‍متاحة**

**الترج‍مة الشفوية:** لن تُتاح الترج‍مة الشفوية لهذا الاجتماع.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: سيُدار الاجتماع بدون استخدام الورق. وستُعقد الاجتماعات وال‍مناقشات باللغة الإنكليزية.

**استعارة ال‍حواسيب ال‍محمولة**: يُتاح لدى مكتب ال‍خدمة في الات‍حاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) عدد م‍حدود من أجهزة ال‍حاسوب ال‍محمولة، على أساس أسبقية الطلبات ال‍مقدّمة، كي يستخدمها ال‍مشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم ال‍محمولة.

**الشبكة ال‍محلية اللاسلكية:** يُتاح للمندوبين استخدام الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في ج‍ميع قاعات الاجتماعات بالات‍حاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الطابعات:** تتاح طابعات في ال‍مقهى السيبراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالطابق الأرضي من مبنى مونبريان وبالقرب من قاعات الاجتماع الرئيسية.

**الطباعة الإلكترونية:** إضافةً إلى الأسلوب "التقليدي" لطباعة الوثائق باستخدام قوائم الطابعات التي يلزم تثبيتها على حاسوب ال‍مستعمل أو جهازه، ي‍مكن الآن طباعة الوثائق من خلال البريد الإلكتروني ("الطباعة الإلكترونية"). ويتمثل الإجراء ببساطة في إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني للطابعة ال‍مطلوبة (في شكل: [printername@eprint.itu.int](file:///C:\Users\bettini\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.Outlook\B6ZZ3RU1\printername@eprint.itu.int)) مع إرفاق الوثائق ال‍مطلوب طباعتها. ولا يلزم تثبيت أي برنامج تشغيل. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى العنوان <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ال‍خزائن الإلكترونية:** تتاح خزائن إلكترونية في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان. وي‍مكنكم فتح ال‍خزانة الإلكترونية وإغلاقها باستعمال **شارة الات‍حاد** لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID) التي ت‍م إصدارها للمشاركين ال‍مسجّلين. وتتاح ال‍خزانة الإلكترونية خلال فترة الاجتماع الذي ت‍حضرونه فقط، ولذلك يرجى من ال‍مندوبين التأكد من إفراغ ال‍خزانة قبل الساعة 23:59 في اليوم الأخير من الاجتماع.

**التسجيل**

**التسجيل**: يرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في ال‍حدث ال‍متعلق ب‍مبادرة IoT-GSI ي‍جري *على الخط* باستخدام الرابط ال‍متاح في [الصفحة الرئيسية ل‍مبادرة IoT-GSI](http://www.itu.int/en/ITU-T/gsi/iot/Pages/default.aspx)**.**

ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة فيما يتعلق بتنظيم ال‍حدث ال‍متعلّق ب‍مبادرة IoT-GSI، سأكون م‍متناً إذا ما تفضلتم بالتسجيل في أقرب وقت م‍مكن ولكن  **في موعد لا يتجاوز** **14 يونيو 2015.**

**أهم ال‍مواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| أربعة أسابيع | 16 يونيو 2015 | * طلبات ال‍حصول على تأشيرة الدخول |
| شهر واحد | 14 يونيو 2015 | * التسجيل ال‍مسبق |
| 12 يوماً تقوي‍مياً | 1 يوليو 2015 | * ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات |

**زيارة جنيف: الفنادق وتأشيرة الدخول**

**الفنادق**: من باب التيسير، تُرفق بالطي استمارة للحجز في الفندق **(**النموذج 1**)**. وي‍مكن الاطلاع على قائمة الفنادق في العنوان <http://itu.int/travel/>.

**التأشيرة**: نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم ال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثّل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حال عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة ب‍هذا الشأن ي‍مكن للات‍حاد، بناءً على طلب رس‍مي من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الأربعة** ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن ت‍حدد الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء[[2]](#footnote-2)، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد ل‍حضور الاجتماع ال‍معني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

**FORM 1 - HOTEL RESERVATION FORM**

**(to TSB Circular 154)**

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

IoT-GSI event *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ANNEX 2 (to TSB Circular 154)**

***IoT-GSI Draft timetable of activities of relevant Questions (Geneva*, *14-20 July 2015)***

|  | **Tues 14 July** | | | | | **Wed 15 July** | | | | | **Thurs 16 July** | | | | | **Fri 17 July** | | | | | **Sat** | | **Sun** | | **Mon 20 July** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **AM** | | **PM** | | **E** | **AM** | | **PM** | | **E** | **AM** | | **PM** | | **E** | **AM** | | **PM** | | **E** |  | |  | | **AM** | | **PM** | | **E** |
| **IoT-GSI TSR** | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 2 |  |  |  |
| **JCA-IoT** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 3**\*** | 3**\*** |  |
| **JCA-SDN** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 4**\*** | 4**\*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Joint session on IoT-workplan** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 1**\*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q1/13** | 2 |  |  | X |  |  |  |  |  |  | 1**\*** |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  | 2 |  |  |  |
| **Q2/13** | 2 | X | X | X |  | X | X | X | X |  | 1**\*** | X | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  | X | 2 |  |  |  |
| **Q3/13** | 2 |  |  |  |  | X | X |  |  |  | 1**\*** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 2 |  |  |  |
| **Q11/13** | 2 |  | X | X |  | X | X |  |  |  | 1**\*** | X | X | X |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  | X | 2 |  |  |  |
| **Q25/16** | 2 |  | X | X |  |  |  | X | X |  | 1**\*** |  | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  | 2 |  |  |  |
| **Q1/11** | 2 | X | X |  |  |  |  |  |  |  | 1**\*** |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 2 |  |  |  |

**SESSION TIMES (unless otherwise noted):**

**Session 1**: 0930 - 1045; **Session 2**: 1115 - 1230; **Session 3**: 1430 - 1545; **Session 4**: 1615 – 1730; **Evening session :** 1800 - 1915

|  |  |
| --- | --- |
| **X** | Represents a meeting session for IoT. |
| **E** | Represents an evening session. |
| **1** | Joint session on IoT-workplan. All IoT-GSI Questions will attend the work plan session. |
| **2** | IoT-GSI Technical and Strategic Review (TSR). All IoT-GSI Questions will attend the TSR meeting. |
| **3** | JCA-IoT meeting (Joint Coordination Activity on IoT) |
| **4** | JCA-SDN meeting (Joint Coordination Activity on Software-Defined Networking) |
| **\*** | Remote participation |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. *قائمة المسائل المشاركة هي مؤقتة، وقت صدور هذه الرسالة المعممة. والقائمة النهائية للمسائل ومواعيد اجتماعاتها قابلة للتغيير. وتأكيد مشاركة فرادى المسائل يتوقف على تأكيد من إدارة لجنة الدراسات الرئيسية، طبقاً للقواعد الخاصة بتأكيد اجتماعات أفرقة المقررين.* [↑](#footnote-ref-1)
2. يوجد نموذج بشأن مثل هذا الطلب في <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-2)